



Obsah

I *Uznesenia, odporúčania a stanoviská*

UZNESENIA

Rada

2019/C 389/01	Uznesenie Rady o ďalšom rozvoji európskeho vzdelávacieho priestoru v záujme podpory systémov vzdelávania a odbornej prípravy orientovaných na budúcnosť	1
---------------	---	---

II *Oznámenia*

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2019/C 389/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9600 — Saudi Aramco Development Company/Korea Shipbuilding and Offshore Engineering Company/JV) ⁽¹⁾	7
2019/C 389/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii [Vec M.9539 — BNP Paribas/Deutsche Bank (Global Prime Finance and Electronic Equities Business Assets)] ⁽¹⁾	8
2019/C 389/04	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9484 — Semler/VWFS/JV) ⁽¹⁾	9
2019/C 389/05	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9319 — DP World/P&O Group) ⁽¹⁾	10
2019/C 389/06	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9367 — Mirova/Predica/Indigo) ⁽¹⁾	11

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2019/C 389/07	Závery Rady o kľúčovej úlohe politík celoživotného vzdelávania pri posilňovaní schopnosti spoločností riešiť technologickú a ekologickú transformáciu v záujme podpory inkluzívneho a udržateľného rastu ...	12
---------------	--	----

Európska komisia

2019/C 389/08	Výmenný kurz eura — 15. novembra 2019	19
---------------	---	----

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2019/C 389/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Case M.9445 – Natura Cosmetics/Avon Products) ⁽¹⁾	20
---------------	--	----

Korigendá

2019/C 389/10	Korigendum k Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ C 384I, 12.11.2019)	21
---------------	---	----

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP.

I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

UZNESENIA

RADA

Uznesenie Rady o ďalšom rozvoji európskeho vzdelávacieho priestoru v záujme podpory systémov vzdelávania a odbornej prípravy orientovaných na budúcnosť

(2019/C 389/01)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

V KONTEXTE PREBIEHAJÚCICH DISKUSÍ O BUDÚCNOSTI EURÓPY,

ZDÔRAZŇUJE, že:

1. Európa sa nachádza v dobe, v ktorej majú na európske spoločnosti a občanov hlboký vplyv globalizácia, technologický pokrok, výzvy v oblasti udržateľnosti, pretrvávajúce výzvy v oblasti sociálneho začlenenia, politická nestabilita a demografické zmeny. Tieto spoločné výzvy si vyžadujú spoločné úvahy a koordinované opatrenia členských štátov;
2. prioritami budúcej spolupráce v tejto oblasti je úloha vzdelávania a odbornej prípravy pri podpore občianstva a demokracie, osobného rozvoja, sociálneho začlenenia, rovných príležitostí a posilnenia postavenia, ako aj pri podpore dobrých životných podmienok a posilnení súdržných spoločností. Dve hlavné spoločenské úlohy vzdelávania a odbornej prípravy – ich prínos ku konkurencieschopnosti, inovácii a zamestnateľnosti a ich príspevok k aktívnemu občianstvu, sociálnemu začleneniu, súdržnosti a osobnému rozvoju – sú v dnešných spoločnostiach úzko prepojené a v plnej miere sa dopĺňajú;
3. vzdelávanie a odborná príprava sú kľúčovými nástrojmi politiky na vytváranie a udržiavanie udržateľného rastu a konkurencieschopnosti a podporu zamestnanosti a účasti na trhu práce na európskej úrovni. Ich potenciál pri riešení širších spoločenských výziev by sa mal plne uznať pri vypracúvaní novej stratégie rastu pre Úniu. Vysokokvalitné vzdelávanie a odborná príprava poskytujú Únii konkurenčnú výhodu v čoraz digitalizovanejšom globálnom hospodárstve založenom na vedomostiach, pretože v budúcnosti bude Európa ešte viac závisieť od tvorivých, vysokokvalifikovaných a dobre vyškolených ľudí. Tiež bude nevyhnutné usmerňovať vývoj a zavádzanie nových technológií a podporovať prechod Únie na obehové a klimaticky neutrálne hospodárstvo prostredníctvom podpory vedomostí, zručností a kompetencií potrebných na dosiahnutie pokroku v týchto zmenách;
4. európska spolupráca v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy je základným politickým nástrojom na prípravu inovačných stratégií, ktoré by boli orientované na budúcnosť a pohotovo by reagovali na zmeny a ktorých cieľom by bolo riešiť tieto spoločné výzvy pri súčasnom dodržiavaní zásad subsidiarity a proporcionality a rešpektovaní bohatej rozmanitosti systémov vzdelávania a odbornej prípravy v rámci Únie;

V KONTEXTE VYKONÁVANIA NOVÉHO STRATEGICKÉHO PROGRAMU NA ROKY 2019 – 2024, KTORÝ STANOVILA EURÓPSKA RADA 20. JÚNA 2019,

ZDÔRAZŇUJE KĹÚČOVÚ ÚLOHU VZDELÁVANIA A ODBORNEJ PRÍPRAVY NA VŠETKÝCH ÚROVNIACH A VO VŠETKÝCH FORMÁCH PRI VYKONÁVANÍ HLAVNÝCH PRIORÍT STRATEGICKÉHO PROGRAMU TÝM, ŽE SA LUĎOM UMOŽNÍ CHOPIŤ SA PRÍLEŽITOSTÍ, KTORÉ PRINÁŠAJÚ SÚČASNÉ HOSPODÁRSKE A SPOLOČENSKÉ ZMENY, A UMOŽNÍ TALENTOM V EURÓPE PREKVITAŤ, A TO S DÔRAZOM NA UVEDENÉ SKUTOČNOSTI:

5. investovanie do vysokokvalitného vzdelávania a odbornej prípravy pre všetkých prináša značné výhody nielen občanom, ale aj hospodárstvu a spoločnosti. Investície do kompetencií musia pokrývať všetky fázy života učiacich sa. Dosiahnutie kvalitných vzdelávacích výsledkov si vyžaduje primerané zdroje, ktoré musia byť dobre vyvážené v rámci celého procesu celoživotného vzdelávania;

6. investície do vzdelávania, odbornej prípravy a zručností sa musia podporovať na európskej a vnútroštátnej úrovni. Je potrebné vypracovať efektívne inovačné pracovné metódy, ktorými sa posilňuje prístup budovania kapacít a podporuje rozvoj systémov vzdelávania a odbornej prípravy prostredníctvom inteligentných a strategických investícií. Osobitná pozornosť by sa mala venovať posilneniu kompetencií, ktoré budú relevantné v budúcnosti, strategickému využívaniu digitalizácie a financovania inovácie, modernizovanej vzdelávacej infraštruktúre, inovačnému a bezpečnému vzdelávaciemu prostrediu a zlepšeným pedagogickým prístupom, ako aj zlepšeniu prístupu k celoživotnému poradenstvu a zlepšeniu kvality týchto služieb. Investície by mohli zahŕňať ďalší rozvoj európskeho vzdelávacieho priestoru a zlepšenie synergií medzi európskymi nástrojmi financovania, ako aj medzi politikami a nástrojmi financovania EÚ, ktoré sú relevantné pre vzdelávanie a odbornú prípravu;
7. s cieľom prispieť k dosiahnutiu klimaticky neutrálnej a zelenej Európy je potrebné v plnej miere preskúmať potenciál vzdelávania a odbornej prípravy. Vzdelávanie a odborná príprava majú zásadný význam pri poskytovaní vedomostí, zručností a kompetencií a pri podpore hodnôt a motivácie, ktoré sú nevyhnutné na to, aby sa umožnila spravodlivá a rovnocenná sociálna transformácia. Európska činnosť zameraná na zelenú Európu založená na odporúčaní Rady o kľúčových kompetenciách pre celoživotné vzdelávanie a odporúčaní Rady o presadzovaní spoločných hodnôt si vyžaduje zapojenie na všetkých úrovniach a vo všetkých formách vzdelávania a odbornej prípravy a vo všetkých štádiách života, čo umožní činnosti iniciované na miestnej a regionálnej úrovni a v spolupráci s občianskou spoločnosťou s cieľom pokročiť smerom k vykonávaniu príslušných cieľov OSN v oblasti udržateľného rozvoja;
8. Európsky pilier sociálnych práv by sa mal vykonávať na európskej úrovni a úrovni členských štátov, a to s náležitým ohľadom na ich právomoci. Právo na kvalitné a inkluzívne vzdelávanie, odbornú prípravu a celoživotné vzdelávanie by sa malo rešpektovať vo všetkých fázach života, od raného detstva až po staršie vekové kategórie, a tiež na všetkých úrovniach a vo všetkých formách vzdelávania a odbornej prípravy, a to v súčinnosti s úsilím vynakladaným v súvislosti s európskym vzdelávacím priestorom. Pri vykonávaní by sa mala osobitná pozornosť venovať účinnej prístupnosti, rovným príležitostiam a politikám začleňovania, zabezpečovaniu prístupu a prechodu k celoživotnému vzdelávaniu;

V KONTEXTE ĎALŠIEHO ROZVOJA VÍZIE EURÓPSKEHO VZDELÁVACIEHO PRIESTORU DO ROKU 2025,

ZDÔRAŇUJE:

9. význam zabezpečenia ochrany a presadzovania spoločných hodnôt Únie vrátane demokracie, právneho štátu a základných práv;
10. značný pokrok, ktorý sa dosiahol v súvislosti s európskym vzdelávacím priestorom, a význam posilnenia záväzku k ďalšiemu ambicióznemu rozvoju jeho celkových i čiastkových cieľov a rozsahu tohto priestoru, aby sa vízia európskeho vzdelávacieho priestoru premenila na skutočnosť a aby sa z Európy stala vedúca učiacia sa spoločnosť, ako aj význam prispievania ku kultúre, ktorá podporuje, posilňuje a motivuje ľudí a spoločnosti k učeniu sa a k inovácii, a to na všetkých úrovniach a vo všetkých formách vzdelávania a odbornej prípravy a vo všetkých fázach života;
11. význam vypracovania budúceho strategického rámca pre spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave ako nástroja na podporu a vykonávanie európskeho vzdelávacieho priestoru, ktorým sa prispieje k jeho úspešnému vykonávaniu a ďalšiemu ambicióznemu rozvoju;
12. kľúčovú úlohu programu Erasmus+ pri zabezpečovaní európskeho vzdelávacieho priestoru prostredníctvom poskytnutia širokého prístupu ku vzdelávacej mobilite, ako aj posilnených strategických partnerstiev a politickej podpory pre inkluzívnejšie politiky v oblasti vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže založené na celoživotnom vzdelávaní, zohľadňujúce rodovú rovnosť a orientované na inováciu;
13. potrebu ďalej vyvíjať úsilie o podporu a rozvoj spolupráce medzi členskými štátmi na európskej úrovni s cieľom zlepšiť partnerské a vzájomné učenie a výmenu najlepších postupov a zároveň odstrániť prekážky brániace vzdelávacej mobilite a podporovať členské štáty pri holistickom rozvoji ich systémov vzdelávania a odbornej prípravy s cieľom prispieť k celkovej udržateľnosti týchto systémov a v konečnom dôsledku zintenzívniť vzostupnú sociálno-hospodársku konvergenciu;
14. potrebu riešiť a zohľadňovať globálne výzvy a príležitosti, najmä v oblasti zmeny klímy, digitalizácie, umelej inteligencie a zavádzajúcich či nepravdivých informácií, a to tak, že sa na všetkých úrovniach a vo všetkých formách vzdelávania a odbornej prípravy podporí rozvoj vedomostí, zručností a kompetencií a kritického myslenia počnúc základnými zručnosťami až po kvalifikáciu na vysokej úrovni;

VYZÝVA KOMISIU, ABY PRI ĎALŠOM ROZVOJI EURÓPSKEHO VZDELÁVACIEHO PRIESTORU A BUDÚCEHO STRATEGICKÉHO RÁMCA PRE SPOLUPRÁCU VO VZDELÁVANÍ A ODBORNEJ PRÍPRAVE V SÚLADE SO SVOJIMI PRÁVOMOCAMI A S NÁLEŽITÝM OHLADOM NA ZÁSADU SUBSIDIARITY:

15. mala na pamäti ambície vyjadrené v záveroch Rady o formovaní vízie európskeho vzdelávacieho priestoru, že tento priestor by mal byť založený na nepretržitom procese celoživotného vzdelávania, od vzdelávania a starostlivosti v ranom detstve cez školské a odborné vzdelávanie a prípravu až po vysokoškolské vzdelávanie a vzdelávanie dospelých, a pokračovala v dôrazných opatreniach zameraných na odstránenie prekážok brániacich vzdelávacej mobility, na presadzovanie a posilňovanie mobility a spolupráce v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj na podporu členských štátov pri modernizácii ich systémov vzdelávania a odbornej prípravy, na podporu výučby a učenia sa jazykov a vzájomného uznávania kvalifikácií a vzdelávacích výstupov zo študijných pobytov v zahraničí;
16. vyvíjala ďalšie iniciatívy zamerané na vytvorenie skutočného európskeho vzdelávacieho priestoru s cieľom ďalej rozvíjať jeho celkové i čiastkové ciele a rozsah a posilniť jeho prepojenie so strategickým rámcom pre spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave (ET 2020) na obdobie po roku 2020; a aby podnikla vhodné kroky na zabezpečenie toho, aby sa všetky úrovne a všetky formy vzdelávania a odbornej prípravy podporovali na rovnakom základe;
17. plne využívala potenciál priorít strategického programu na roky 2019 – 2024, a to konkrétne posilnením investícií do tých kompetencií, ktoré sú potrebné na naplnenie potrieb trhu práce a meniacej sa spoločnosti, ktoré vznikli okrem iného v dôsledku zmeny klímy, globalizácie, digitalizácie, umelej inteligencie a robotizácie, s cieľom podporiť inováciu, účasť na živote demokratických spoločností a sociálne začlenenie;
18. sa zapojila do spoločných úvah o možnostiach, vhodných politických opatreniach a výstupoch, ktoré by prispeli k strategickému cieľu, ktorým je klimaticky neutrálna a zelená Európa, a k spravodlivej transformácii, a pri tvorbe európskych politík v oblasti zelenej Európy zohľadnila bohatý potenciál vzdelávania a odbornej prípravy, najmä prostredníctvom programu Erasmus+ a zameraním sa na aktívnu účasť študentov na Celosvetovom akčnom programe o vzdelávaní pre udržateľný rozvoj;
19. ďalej vynakladala koordinované úsilie zamerané na dosiahnutie pokroku v súvislosti s komplexným európskym akčným plánom v oblasti digitálneho vzdelávania a s koordinovaným plánom v oblasti umelej inteligencie, a to zabezpečením komplementárnosti, pridanej hodnoty a koordinácie politických cieľov a nástrojov so zreteľom na európsky vzdelávací priestor;
20. na základe súboru nástrojov spolupráce v rámci ET 2020 vypracovala konkrétne na budúcnosť orientované a inovatívne pracovné metódy v oblasti európskej spolupráce vo vzdelávaní a odbornej príprave. V plnej miere sa môžu preskúmať možnosti využívania nástrojov spolupráce, ako sú napríklad medzinárodné analýzy, výskumné a študijné návštevy a pilotné projekty spolupráce, s cieľom inovovať a testovať politiky a nástroje realizácie a rozvíjať a presadzovať tematické scenáre založené na výskume a dlhodobé prognózy týkajúce sa budúcnosti práce a spoločnosti s ohľadom na vývoj v Európe i na celom svete;
21. vyvíjala nové spôsoby odbornej prípravy a podpory kompetentných, motivovaných a vysokokvalifikovaných učiteľov, školiteľov, pedagógov a vedúcich pracovníkov škôl a podporovala ich kontinuálny profesijný rozvoj a vysokokvalitné vzdelávanie učiteľov založené na výskume;

ĎALEJ VYZÝVA ČLENSKÉ ŠTÁTY A KOMISIU, ABY V SÚLADE SO SVOJIMI PRÍSLUŠNÝMI PRÁVOMOCAMI A S NÁLEŽITÝM OHLADOM NA ZÁSADU SUBSIDIARITY:

22. podporovali rozvoj digitálnych zručností a kompetencií, inováciu a podnikateľského ducha vo vzdelávaní a odbornej príprave v prípade všetkých vzdelávajúcich sa osôb tým, že umožnia flexibilnejšie možnosti vzdelávania, posilnia prepájanie rôznych foriem vzdelávania a odbornej prípravy a zabezpečia inkluzívne a inovačné prístupy vrátane úsilia o odstraňovanie nerovností;
23. podporovali zlepšenia zamerané na vysokokvalitné, inkluzívne, celoživotné, flexibilné a rodovo responzívne systémy vzdelávania a odbornej prípravy orientované na inováciu;
24. plne využívali potenciál všetkých príslušných oblastí vzdelávania a odbornej prípravy s cieľom prehĺbiť európsky vzdelávací priestor a snažili sa zabezpečiť rovnováhu medzi všetkými príslušnými úrovňami a formami vzdelávania a odbornej prípravy a zapojenie všetkých uvedených úrovní a foriem;

25. naďalej sa zasadzovali o inkluzívne a vysokokvalitné systémy vzdelávania a starostlivosti v ranom detstve, presadzovali opatrenia na podporu kľúčových kompetencií a inkluzívneho, vysokokvalitného vzdelávania pre všetkých, ďalej rozvíjali európsku spoluprácu v oblasti školského vzdelávania, odborného vzdelávania a prípravy, vysokoškolského vzdelávania a vzdelávania dospelých a podporovali excelentnú výučbu na všetkých úrovniach vzdelávania, a to aj posilnením cezhraničnej mobility a spolupráce pre učiteľov, budovaním a rozvojom excelentnosti v oblasti odborného vzdelávania a prípravy a podporou učenia sa prácou vo všetkých jeho formách;
26. podporovali spoluprácu a výmenu informácií svedčiacich o prínosoch investovania do vzdelávania a odbornej prípravy, keďže lepšie poznatky, údaje a analýzy týkajúce sa prínosov efektívnych verejných investícií do vzdelávania a odbornej prípravy môžu členským štátom pomôcť vytvoriť inkluzívnejšie, účinnejšie a lepšie reagujúce systémy vzdelávania a odbornej prípravy a zároveň zabrániť ďalšiemu administratívnemu zaťaženiu členských štátov;
27. podporovali rozvoj spoločných vhodných nástrojov na sledovanie uplatnenia absolventov vysokých škôl a inštitúcií odborného vzdelávania a prípravy na vnútroštátnej úrovni v súlade s novým programom v oblasti zručností pre Európu a s odporúčaním Rady týkajúcim sa sledovania uplatnenia absolventov;

V ZÁUJME ĎALŠIEHO ROZVOJA INICIATÍVY „EURÓPSKE UNIVERZITY“,

UZNÁVA:

28. rozvoj prvých európskych univerzít ako ambiciózneho iniciatívy, ktorá umožní intenzívnejšiu, inovačnejšiu a štruktúrovanejšiu spoluprácu medzi všetkými typmi inštitúcií vysokoškolského vzdelávania zo všetkých regiónov v Európe, a to na všetkých úrovniach a vo všetkých oblastiach činnosti, od vzdelávania a výučby až po výskum a inováciu, a domnieva sa, že by to mohol byť prevratný krok vpred v oblasti medziinštitucionálnej spolupráce tým, že sa ponúknu rôzne inšpiratívne vízie, modely a témy týkajúce sa interakcie v prospech budúceho rozvoja európskeho vzdelávacieho priestoru v súlade s meniacimi sa potrebami spoločnosti;

VYZÝVA ČLENSKÉ ŠTÁTY A KOMISIU, ABY V SÚLADE SO SVOJIMI PRÍSLUŠNÝMI PRÁVOMOCAMI A S NÁLEŽITÝM OHĽADOM NA ZÁSADU SUBSIDIARITY:

29. hľadali spôsoby, ako zvýšiť informovanosť o európskych univerzitách, a podporovali účasť rôznych typov inštitúcií vysokoškolského vzdelávania tým, že sa zabezpečí vysoká kvalita a geografická a sociálna inkluzívnosť tejto iniciatívy s cieľom dosiahnuť, aby bola naozaj úspešná, a to:
 - a. uľahčovaním výmeny relevantných informácií medzi zúčastnenými stranami s cieľom posilniť úsilie o spoluprácu a zlepšiť účinnosť zaujatých prístupov;
 - b. podľa potreby zabezpečením primeraného prevádzkového prostredia prostredníctvom čo najlepšieho využitia dostupných zdrojov a prijatím vhodných opatrení na odstránenie prípadných legislatívnych a nelegislatívnych prekážok na vnútroštátnej úrovni;
 - c. využitím existujúcich a budúcich nástrojov a prostriedkov na uľahčenie cezhraničnej mobility a spolupráce, ako je európsky prístup k zabezpečeniu kvality spoločných programov a iniciatíva európskej študentskej karty, a podporou vykonávania dohodnutých záväzkov, ako je napríklad odporúčanie Rady týkajúce sa podpory automatického vzájomného uznávania kvalifikácií a výsledkov študijných pobytov v zahraničí, ako aj záväzky európskeho priestoru vysokoškolského vzdelávania;
 - d. úvahami o existujúcom politickom rámci vzdelávacej mobility, ako aj európskom rámci zabezpečovania kvality, s cieľom posúdiť ich vhodnosť, pokiaľ ide o podporu transformačnej zmeny a posilnenie spolupráce v oblasti vysokoškolského vzdelávania;
 - e. identifikovaním silných stránok a možností zlepšenia na základe vymieňaných informácií a analýzy pokroku v realizovaní iniciatívy;
 - f. zúročením poznatkov a skúseností z pilotných projektov iniciatívy „Európske univerzity“ s cieľom poskytnúť podklady na tvorbu politik a ďalší rozvoj súvisiacej spolupráce v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy a preskúmaním potreby rozpracovať príslušné politiky pre európske univerzity.

PRÍLOHA

RADA PRI PRIJÍMANÍ TOHTO UZNESENIA PRIPOMÍNA NAJMÄ TIETO POLITICKÉ PODKLADOVÉ DOKUMENTY:

1. Závěry Rady o strategickom rámci pre európsku spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave („ET 2020“) (12. mája 2009).
2. Odporúčanie Rady o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa (20. decembra 2012)
3. Deklarácia o podpore občianstva a spoločných hodnôt slobody, tolerancie a nediskriminácie prostredníctvom vzdelávania (Paríž, 17. marca 2015)
4. Jerevanské ministerské komuniké (15. mája 2015)
5. Spoločná správa Rady a Komisie o vykonávaní strategického rámca pre európsku spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave (ET 2020) – Nové priority pre európsku spoluprácu v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy (23. a 24. novembra 2015)
6. Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o podpore sociálno-ekonomického rozvoja a inkluzívnosti v EÚ prostredníctvom vzdelávania: príspevok vzdelávania a odbornej prípravy k európskemu semestru 2016 (24. februára 2016)
7. Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: nový program v oblasti zručností pre Európu (10. júna 2016)
8. Odporúčanie Rady s názvom Cesty zvyšovania úrovne zručností: nové príležitosti pre dospelých (19. decembra 2016).
9. Závěry Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o začleňovaní v rozmanitosti s cieľom dosiahnuť vysokú kvalitu vzdelávania pre všetkých (17. februára 2017)
10. Odporúčanie Rady o európskom kvalifikačnom rámci pre celoživotné vzdelávanie (22. mája 2017)
11. Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Posilňovanie európskej identity vzdelávaním a kultúrou: príspevok Európskej komisie na zasadnutí lídrov v Göteborgu (17. novembra 2017)
12. Odporúčanie Rady týkajúce sa sledovania uplatnenia absolventov (20. novembra 2017)
13. Závěry Rady o novom európskom programe pre vysokoškolské vzdelávanie (20. novembra 2017)
14. Závěry Rady o rozvoji škôl a excelentnej výučbe (20. novembra 2017)
15. Závěry Európskej rady (17. decembra 2017)
16. Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o akčnom pláne digitálneho vzdelávania (17. januára 2018)
17. Správa Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o hodnotení programu Erasmus+ v polovici jeho trvania (31. januára 2018)
18. Odporúčanie Rady týkajúce sa európskeho rámca pre kvalitnú a účinnú učňovskú prípravu (15. marca 2018).
19. Závěry Rady o formovaní vízie európskeho vzdelávacieho priestoru (22. mája 2018)
20. Odporúčanie Rady o podpore spoločných hodnôt, inkluzívneho vzdelávania a európskeho rozmeru výučby (22. mája 2018)
21. Odporúčanie Rady o kľúčových kompetenciách pre celoživotné vzdelávanie (22. mája 2018)
22. Parížske ministerské komuniké (25. mája 2018)
23. Odporúčanie Rady týkajúce sa podpory automatického vzájomného uznávania kvalifikácií získaných v rámci vysokoškolského vzdelávania, vyššieho sekundárneho vzdelávania a odbornej prípravy a výsledkov študijných pobytov v zahraničí (26. novembra 2018)

24. Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o koordinovanom pláne v oblasti umelej inteligencie (7. decembra 2018)
 25. Závery Rady „Smerom k čoraz udržateľnejšej Únii do roku 2030“ (9. apríla 2019)
 26. Odporúčanie Rady týkajúce sa vysokokvalitných systémov vzdelávania a starostlivosti v ranom detstve (22. mája 2019)
 27. Odporúčanie Rady o komplexnom prístupe k výučbe a učeniu sa jazykov (22. mája 2019)
 28. Závery Rady o budúcnosti vysoko digitalizovanej Európy po roku 2020: „Zvýšenie digitálnej a hospodárskej konkurencieschopnosti v celej Únii a digitálna súdržnosť“ (7. júna 2019)
 29. Európska rada: nový strategický program na roky 2019 – 2024 (20. júna 2019)
-

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.9600 — Saudi Aramco Development Company/Korea Shipbuilding and Offshore Engineering
Company/JV)

(Text s významom pre EHP)

(2019/C 389/02)

Dňa 7. novembra 2019 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32019M9600. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**[Vec M.9539 — BNP Paribas/Deutsche Bank (Global Prime Finance and Electronic Equities Business Assets)]****(Text s významom pre EHP)**

(2019/C 389/03)

Dňa 8. novembra 2019 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32019M9539. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.9484 — Semler/VWFS/JV)****(Text s významom pre EHP)**

(2019/C 389/04)

Dňa 5. novembra 2019 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32019M9484. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.9319 — DP World/P&O Group)****(Text s významom pre EHP)**

(2019/C 389/05)

Dňa 26. júna 2019 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32019M9319. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.9367 — Mirova/Predica/Indigo)****(Text s významom pre EHP)**

(2019/C 389/06)

Dňa 26. augusta 2019 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32019M9367. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

RADA

Závery Rady o kľúčovej úlohe politík celoživotného vzdelávania pri posilňovaní schopnosti spoločností riešiť technologickú a ekologickú transformáciu v záujme podpory inkluzívneho a udržateľného rastu

(2019/C 389/07)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIPOMÍNAJÚC politické súvislosti, ktoré sa uvádzajú v prílohe k týmto záverom,

UZNÁVA, že

1. v prvej zásade Európskeho piliera sociálnych práv ⁽¹⁾ sa potvrdzuje, že každý má právo na kvalitné a inkluzívne vzdelávanie, odbornú prípravu a celoživotné vzdelávanie, aby si udržal a získal zručnosti, ktoré mu umožňujú plne sa zapojiť do života spoločnosti a úspešne zvládať zmeny postavenia na trhu práce;
2. celoživotné vzdelávanie zahŕňa každé vzdelávanie od vzdelávania a starostlivosti v ranom detstve až po obdobie po odchode do dôchodku vrátane celého spektra formálneho a neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa s cieľom zlepšiť vedomosti, zručnosti a kompetencie z osobného, občianskeho, spoločenského a/alebo profesijného hľadiska. V rámci celoživotného vzdelávania sa každá osoba považuje za subjekt vzdelávania; celoživotné vzdelávanie umožňuje všetkým osobám získať príslušné vedomosti na to, aby sa mohli ako aktívni občania zúčastňovať na živote znalostnej spoločnosti a na trhu práce, čím sa uľahčuje slobodná mobilita európskych občanov;
3. súčasné spoločenské a hospodárske výzvy si vyžadujú prístupy, ktoré by učiacich sa, spoločnosť a zamestnávateľov nabádali, motivovali a posilňovali v tom, aby zaujali proaktívnejší a strategickjší prístup k celoživotnému vzdelávaniu, ktoré sa tak stane realitou pre všetkých, a uznáva význam systematickej a dôslednej koordinácie v rámci príslušných oblastí politiky v záujme úspešného vykonávania politík celoživotného vzdelávania, ako aj kľúčovú úlohu sociálnych partnerov pri navrhovaní, vykonávaní a úspechoch týchto politík;
4. je dôležité podporovať rovnosť príležitostí v rámci účasti na celoživotnom vzdelávaní a prístupu k nemu pre všetkých bez ohľadu na ich pôvod, a to uznávaním predchádzajúcich vedomostí, zručností a kompetencií a stávaním na nich, čím sa zároveň zlepšia nepretržité, viacnásobné a plynulé prechody medzi úrovňami a formami vzdelávania a odbornej prípravy;
5. politiky celoživotného vzdelávania zohrávajú kľúčovú úlohu v rámci európskej spolupráce v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy a v rámci programu Erasmus+ a že sú dôležité pre vnútroštátne politiky v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, zamestnanosti a sociálnej oblasti, ako aj pre demokratickú angažovanosť;
6. prostredníctvom celoživotného vzdelávania sa posilňuje postavenie jednotlivcov, spoločností a sveta práce a umožňuje sa im, aby riešili výzvy súvisiace s technologickou a ekologickou transformáciou, a zároveň sa ním prispieva k sociálnemu začleneniu;

(1) 13129/17.

ZDÔRAZŇUJE

7. záväzok Únie a členských štátov plniť Agendu 2030 Organizácie Spojených národov a jej ciele udržateľného rozvoja;
8. nový strategický program na roky 2019 – 2024 ^(?), v ktorom sa ako strategické priority stanovujú rozvoj silnej a zdravej hospodárskej základne a budovanie klimaticky neutrálnej, ekologickej, spravodlivej a sociálnej Európy a zdôrazňujú sa politiky digitálnej transformácie, ktoré odzrkadľujú naše spoločenské hodnoty a podporujú inkluzívnosť, pričom sa v ňom uznáva potreba zvýšiť investície do zručností a vzdelávania ľudí a zároveň obnoviť základy dlhodobého udržateľného a inkluzívneho rastu, ako aj potreba vykonávať Európsky pilier sociálnych práv na úrovni EÚ a členských štátov s náležitým ohľadom na ich príslušné právomoci a zásadu subsidiarity, pričom sa berie na vedomie, že je potrebné venovať veľkú pozornosť sociálnym otázkam, rizikám a vylúčeniu vyplývajúcim z nerovností a rozdielov vo vzdelávaní;
9. novú koncepciu „hospodárstva zameraného na dobré životné podmienky“, ktorej cieľom je postaviť ľudí a ich dobré životné podmienky do centra tvorby politik a rozhodovania;

PRIPOMÍNA, že

10. vo svojich záveroch o formovaní vízie európskeho vzdelávacieho priestoru uviedla, že európsky vzdelávací priestor by mal byť založený na kontinuálnom procese celoživotného vzdelávania, od vzdelávania a starostlivosti v ranom detstve cez školské a odborné vzdelávanie a prípravu až po vysokoškolské vzdelávanie a vzdelávanie dospelých vrátane neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa;

DOMNIEVA SA, že

11. prebiehajúca technologická a digitálna transformácia našich spoločností mení hospodárske prostredie, svet práce a občiansku angažovanosť, a teda by potenciálne mohla mať významný vplyv na sociálnu súdržnosť a rovnosť;
12. pri formovaní európskych politik v oblasti digitálnej transformácie sú na zabezpečenie dobrých životných podmienok a udržateľného rastu v Európe rozhodujúce politiky vzdelávania a odbornej prípravy. Investovanie do nových vedomostí, zručností a kompetencií je kľúčom k posilneniu konkurencieschopnosti a produktivity Európy;
13. vývoj technológií, a najmä umelej inteligencie, má značný potenciál na vytváranie nových druhov hospodárskych a občianskych činností, zručností, pracovných miest a služieb. Je potrebné rozvíjať účinné politiky, nástroje a opatrenia v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy s cieľom zabezpečiť, aby všetci mali primerané vedomosti, zručnosti a kompetencie na to, aby sa mohli v plnej miere zúčastňovať na transformácii spoločnosti, a zároveň treba zvyšovať informovanosť o etických otázkach a rizikách, ktoré predstavuje možné zneužitie technológií;
14. technologická transformácia zvyšuje dopyt po zručnostiach a kompetenciách na vysokej úrovni, adaptabilite a zručnostiach v oblasti riadenia kariéry, zatiaľ čo dopyt po pracovnej sile s nízkou kvalifikáciou, ktorá sa uplatňuje pri jednotlivých odvetviach a opakujúcej sa práci, klesá. Dôsledky tohto javu sa rôznia z hľadiska času, miesta a rozsahu, pretože niektorých odvetví a oblastí sa to dotýka viac ako iných. Dobrá ponuka celoživotného vzdelávania a celoživotného poradenstva môže pomôcť znížiť rozdiely medzi vysokokvalifikovanými a nízkokvalifikovanými pracovníkmi na trhu práce;
15. v Európe je výzva týkajúca sa rekvifikácie a zvyšovania úrovne zručností dospelých nesmierne náročná. Investovanie do základných zručností a kľúčových kompetencií je preto dôležitejšie než kedykoľvek predtým. Vysokokvalitným a inkluzívnym vzdelávaním (formálnym a neformálnym vzdelávaním, informálnym učením sa aj učením sa prácou) a všeobecným prístupom k rozvoju kompetencií sa zlepšuje úroveň dosiahnutých základných zručností a podporuje napredovanie k pokročilejším zručnostiam a kompetenciám;
16. problémom je aj naďalej nerovnosť v prístupe k vzdelávaniu dospelých a v poskytovaní tohto vzdelávania, keďže účasť dospelých na vzdelávacích činnostiach je stále nízka, a najmä dospelí s nízkou kvalifikáciou potrebujú intenzívnejšiu podporu pri zapájaní sa do vzdelávania ^(?). Malo by sa vyvinúť väčšie úsilie s cieľom zaangažovať sociálne znevýhodnených ľudí, aby sa zúčastňovali na celoživotnom vzdelávaní, umožniť im vstúpiť na trh práce, vrátiť sa naň alebo sa na trhu práce udržať a podporovať ich kariérny rast;

^(?) EUCO 9/19.

^(?) Monitor vzdelávania a odbornej prípravy 2018.

17. prebiehajúce demografické zmeny prinášajú príležitosti a výzvy na úrovni jednotlivcov aj spoločnosti; nízka pôrodnosť a vyššia stredná dĺžka života menia v mnohých členských štátoch štruktúru obyvateľstva, pričom spoločnosť starne ⁽⁴⁾;
18. lepším uznaním potenciálu starších ľudí a podporou príležitostí pre túto skupinu obyvateľstva, ako aj možnosťami účasti na živote spoločnosti aj v neskoršom živote sa prispieva k vytváraniu súdržných spoločností. Celoživotné vzdelávanie je kľúčovým faktorom pre zdravé starnutie starších občanov a ich aktívnu účasť na spoločenskom a hospodárskom živote;
19. vysoká kvalita, inkluzívnosť a dostupnosť vzdelávania a starostlivosti v ranom detstve, ako aj základného školského vzdelávania, a aktivity neformálneho vzdelávania patria medzi základné politiky, ktorými sa reaguje na demografické zmeny, zabezpečuje, aby deti a mladí ľudia mali správne vedomosti, zručnosti a kompetencie do budúcnosti, rieši riziko predčasného ukončenia školskej dochádzky, chudoby a sociálneho vylúčenia a zabezpečuje zmysluplný život;
20. je naliehavo potrebné ďalej presadzovať rodovú rovnosť a podporovať rovnaký prístup k vzdelávaniu a odbornej príprave, najmä v odvetviach a povolaniach, v ktorých prevládajú buď muži, alebo ženy. V Európe sú ženy nedostatočne zastúpené v odvetviach vedy, technológie, inžinierstva a matematiky (STEM), a predovšetkým v digitálnom sektore, pričom ich zastúpenie v týchto odvetviach sa naďalej znižuje. Posilnenie postavenia žien v odvetviach STEM, a najmä v digitálnom sektore, je dôležité pre rozvoj európskych spoločností a hospodárstiev ⁽⁵⁾. Pri riešení rodových rozdielov v digitálnom odvetví môže pomôcť vzdelávanie a odborná príprava;

ZDÔRAZŇUJE, že

21. je potrebné výrazne podporovať politiky v oblasti celoživotného vzdelávania a jeho poskytovanie s cieľom lepšie reagovať na výzvy meniacej sa spoločnosti;
22. kľúčovým krokom smerom k účinným politikám celoživotného vzdelávania je pokračovanie v úsilí o vykonávanie odporúčania Rady s názvom Cesty zvyšovania úrovne zručností. Na doplnenie tejto činnosti a rozšírenie príležitostí pre všetkých však bude potrebné väčšie úsilie a širšie spektrum politík a nástrojov;
23. je odhodlaná pokračovať v ambicióznom ďalšom rozvoji európskeho vzdelávacieho priestoru s cieľom vytvoriť z Európy vedúcu učiacu sa spoločnosť na svete a prispieť ku kultúre, ktorá podporuje, posilňuje a motivuje ľudí a spoločnosti, aby sa nepretržite učili a inovovali, a to na všetkých úrovniach a vo všetkých formách vzdelávania a odbornej prípravy a vo všetkých fázach života;

VYZÝVA ČLENSKÉ ŠTÁTNY, aby

24. rozvíjali strategické prístupy na podporu politík celoživotného vzdelávania a uznali potenciál celoživotného vzdelávania v rámci podpory inkluzívneho a udržateľného rastu aj ako reakciu na technologickú a ekologickú transformáciu, a to aj prostredníctvom:
 - a) komplexného rozvoja systémov vzdelávania a odbornej prípravy s cieľom umožniť jednotlivým učiacim sa kontinuálnu a bezproblémovú vzdelávaciu dráhu a prechody v rámci vzdelávania;
 - b) posilnenia rovnosti vo vzdelávaní tak, že vypracujú politiky, ktoré budú zamerané na podporu prístupu k etablovaným plánom postupu vo vzdelávaní pre všetkých a budú brániť tomu, aby bolo vzdelávanie v rámci systémov vzdelávania a odbornej prípravy bezperspektívne;
 - c) zvýšenia schopnosti systémov vzdelávania a odbornej prípravy reagovať na potreby učiacich sa a na rýchle zmeny na trhu práce a v spoločnosti s osobitným dôrazom na oblasti, ktorých sa najviac dotýkajú technologické zmeny a ktoré sú najrelevantnejšie z hľadiska zmeny klímy, ako aj na naliehavú potrebu zlepšiť našu ekologickú stopu a na podporu vzdelávania v záujme udržateľného rozvoja ako hnacej sily inovácie, odolnosti a transformačných opatrení, pričom sa zohľadnia rôzne a meniace sa potreby v oblasti vedomostí, zručností a kompetencií;
 - d) podpory jednoduchých prechodov medzi rôznymi úrovňami a sektormi vzdelávania a odbornej prípravy umožnením alternatívnych vzdelávacích dráh, poskytovaním poradenstva, presadzovaním rozmanitého poskytovania vzdelávania a všestranného vzdelávacieho prostredia, a prostredníctvom podpory nových metód učenia sa a výučby na všetkých úrovniach a v rámci všetkých foriem vzdelávania a odbornej prípravy a podľa možnosti validáciou zručností a kompetencií bez ohľadu na to, kde alebo ako sa získali;

⁽⁴⁾ Eurostat 2019: „Štruktúra a starnutie obyvateľstva“.

⁽⁵⁾ Európska Komisia 2018: Štúdia o ženách v digitálnom veku.

- e) preskúmania možností na vytvorenie pružných a personalizovaných vzdelávacích dráh zameraných na učiaceho sa a cieleného poskytovania vzdelávania pre zraniteľné skupiny, napríklad na základe modularizovaných prístupov založených na vzdelávacích výstupoch, ktoré uľahčujú prispôbenie vzdelávania individuálnym potrebám a potrebám v oblasti zamestnania;
- f) zdôraznenia, že je dôležité pokračovať v rozvoji kompetencií pre učiteľov, pedagógov učiteľov, vedúcich pracovníkov škôl, školiteľov, profesijných poradcov, pracovníkov s mládežou a poradcov v oblasti kariéry s cieľom zabezpečiť zručnosti a kompetencie na účely kontinuálneho vzdelávania prístupného pre všetkých;
- g) podpory výmeny a dostupnosti údajov potrebných na posilnenie schopnosti učiacich sa spravovať a využívať údaje súvisiace s ich vlastným vzdelávaním a prijímať o ňom informované rozhodnutia počas celého svojho života v plnom súlade so všeobecným nariadením o ochrane údajov;
- h) preskúmania potenciálu umelej inteligencie s cieľom podporovať vysokokvalitné a personalizované vzdelávanie a odbornú prípravu, ako aj rozvoj vedomostí, zručností a kompetencií. V rámci tohto úsilia by sa mala venovať veľká pozornosť inklúzii a rovnosti, a to dôveryhodným využívaním umelej inteligencie vo vzdelávaní a odbornej príprave s cieľom identifikovať výzvy v oblasti vzdelávania a zlepšiť vzdelávací proces;
- i) pokračovania v úsilí pri vykonávaní odporúčania Rady o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa;

VYZÝVA KOMISIU, ABY S NÁLEŽITÝM OHĽADOM NA ZÁSADU SUBSIDIARITY A V ÚZKEJ SPOLUPRÁCI S ČLENSKÝMI ŠTÁTMI:

- 25. intenzívne podporovala aktívne, účinné a na budúcnosť orientované stratégie a politiky celoživotného vzdelávania s cieľom zvýšiť účasť na celoživotnom vzdelávaní na všetkých úrovniach a vo všetkých formách vzdelávania a odbornej prípravy;
- 26. aktualizovala súčasné politiky celoživotného vzdelávania, pokiaľ ide o ich efektívnosť, rozsah a cieľové skupiny, s cieľom lepšie reagovať na vzdelávacie potreby vyplývajúce zo zmien v spoločnosti a vo svete práce, a to aj ďalším rozvojom európskeho vzdelávacieho priestoru, zohľadnením celoživotného vzdelávania v budúcom strategickom rámci pre spoluprácu v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy a využívaním príležitostí, ktoré ponúkajú Erasmus +, Európsky sociálny fond a iné príslušné nástroje Únie;
- 27. podporovala iniciatívy, ktoré uľahčujú investície do celoživotného vzdelávania vrátane spolupráce medzi verejným a súkromným sektorom;
- 28. zahrnula účinné a inkluzívne využívanie umelej inteligencie medzi oblasti pre ďalší rozvoj v rámci akčného plánu digitálneho vzdelávania a európskeho vzdelávacieho priestoru;
- 29. posilnila koordináciu prebiehajúceho a budúceho úsilia o zlepšenie interoperability údajov, napríklad zabezpečením prístupu k osobným údajom týkajúcim sa vzdelávania, zlepšením výmeny údajov o vzdelávaní medzi učiacimi sa, vzdelávacími inštitúciami a zamestnávateľmi, a aby pri tom zabránila prekryvaniu úsilia na úrovni Únie, s cieľom využiť potenciál digitálnej transformácie v súlade so všeobecným nariadením o ochrane údajov;
- 30. podporovala vnútroštátne politiky zamerané na zvýšenie schopnosti systémov vzdelávania a odbornej prípravy reagovať na rýchlo sa meniace potreby trhu práce a spoločnosti prostredníctvom uľahčovania a zlepšovania šírenia a využívania analytických, výskumných a prognostických údajov vrátane sledovania uplatnenia absolventov, ako aj prostredníctvom informovanosti pre oblasť zručností, a to s cieľom dosiahnuť dlhodobý vplyv na politiku;
- 31. podnecovala výrazný pokrok pri ďalšom rozvoji celoživotného vzdelávania tým, že preskúma lepšie príležitosti na spoluprácu medzi úrovňami a sektormi vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj s príslušnými orgánmi (napr. v sociálnej oblasti, v oblasti zdravia a migrácie), a tiež podporovaním všestranných a flexibilných vzdelávacích príležitostí na zvyšovanie kvalifikácie a rekvalifikáciu dospelých, a to v spolupráci so sociálnymi partnermi, občianskou spoločnosťou, verejnými službami zamestnanosti a inými príslušnými zainteresovanými stranami;

32. podporovala ďalšie synergie medzi vzdelávaním, odbornou prípravou, výskumom a inováciou ako impulz pre rozvoj európskeho vzdelávacieho priestoru, najmä prostredníctvom aliancií európskych univerzít, ktoré zohrávajú dôležitú úlohu pri podpore celoživotného vzdelávania;
 33. pri hodnotení a aktualizácii európskych politík týkajúcich sa potvrdzovania neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa zvažila širšiu koncepciu validácie vedomostí, zručností a kompetencií s cieľom umožniť validáciu zručností a kompetencií bez ohľadu na to, ako alebo kde sa získali, a tak podporiť plynulé prechody a motivovať individuálne vzdelávacie dráhy, a to bez toho, aby boli dotknuté právomoci členských štátov v tejto oblasti.
-

PRÍLOHA

Politické súvislosti

1. Uznesenie Rady z 27. júna 2002 o celoživotnom vzdelávaní ⁽¹⁾
2. Uznesenie Rady a zástupcov členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o posilnení politík, systémov a postupov v oblasti celoživotného poradenstva v Európe ⁽²⁾
3. Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady – Lepšie začlenenie poradenstva do stratégií celoživotného vzdelávania ⁽³⁾
4. Uznesenie Rady o obnovenom európskom programe vzdelávania dospelých ⁽⁴⁾
5. Odporúčanie Rady z 20. decembra 2012 o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa ⁽⁵⁾
6. Spoločná správa Rady a Komisie na rok 2015 o vykonávaní strategického rámca pre európsku spoluprácu vo vzdelávaní a odbornej príprave (ET 2020) – Nové priority pre európsku spoluprácu v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy ⁽⁶⁾
7. Oznámenie Komisie o novom programe v oblasti zručností pre Európu: spolupráca na posilnení ľudského kapitálu, zamestnateľnosti a konkurencieschopnosti ⁽⁷⁾
8. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) ⁽⁸⁾
9. Oznámenie Komisie o európskom rámci interoperability – stratégia vykonávania ⁽⁹⁾
10. Oznámenie Komisie o posilňovaní európskej identity vzdelávaním a kultúrou ⁽¹⁰⁾
11. Odporúčanie Rady z 22. mája 2017 týkajúce sa európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie, ktorým sa zrušuje odporúčanie Európskeho parlamentu a Rady z 23. apríla 2008 o vytvorení európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie ⁽¹¹⁾
12. Odporúčanie Rady z 20. novembra 2017 týkajúce sa sledovania uplatnenia absolventov ⁽¹²⁾
13. Diskusný dokument Komisie o využití globalizácie ⁽¹³⁾
14. Ministerské vyhlásenie prijaté v Lisabone v roku 2017 na 4. ministerskej konferencii EHK OSN o starnutí „Udržateľná spoločnosť pre všetky vekové kategórie: využitie potenciálu na dlhší život“
15. Oznámenie Komisie o budovaní silnejšej Európy: význam politík v oblasti mládeže, vzdelávania a kultúry ⁽¹⁴⁾
16. Oznámenie Komisie o akčnom pláne digitálneho vzdelávania ⁽¹⁵⁾
17. Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 18. apríla 2018 o spoločnom rámci na poskytovanie lepších služieb v oblasti zručností a kvalifikácií (Europass) ⁽¹⁶⁾

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 163, 9.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ 9286/04.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 319, 13.12.2008, s. 4.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 372, 20.12.2011, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 398, 22.12.2012, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ C 417, 15.12.2015, s. 25.

⁽⁷⁾ COM(2016) 381.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1.

⁽⁹⁾ COM(2017) 134.

⁽¹⁰⁾ COM(2017) 673.

⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ C 189, 15.6.2017, s. 15.

⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ C 423, 9.12.2017, s. 1.

⁽¹³⁾ COM(2017) 240.

⁽¹⁴⁾ COM(2018) 268.

⁽¹⁵⁾ COM(2018) 22.

⁽¹⁶⁾ Ú. v. EÚ L 112, 2.5.2018, s. 42.

18. Odporúčanie Rady z 22. mája 2018 o kľúčových kompetenciách pre celoživotné vzdelávanie ⁽¹⁷⁾
 19. Odporúčanie Rady z 19. decembra 2016 s názvom Cesty zvyšovania úrovne zručností: nové príležitosti pre dospelých ⁽¹⁸⁾ a závery Rady z 22. mája 2019 o plnení tohto odporúčania ⁽¹⁹⁾
 20. Závery Rady o formovaní vízie európskeho vzdelávacieho priestoru ⁽²⁰⁾
 21. Oznámenie Komisie s názvom Umelá inteligencia pre Európu ⁽²¹⁾
 22. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1807 zo 14. novembra 2018 o rámci pre voľný tok iných ako osobných údajov v Európskej únii ⁽²²⁾
 23. Závery Rady z 9. apríla 2019 „Smerom k čoraz udržateľnejšej Únii do roku 2030“ ⁽²³⁾
 24. Závery Rady zo 7. júna 2019 o budúcnosti vysoko digitalizovanej Európy po roku 2020: „Zvýšenie digitálnej a hospodárskej konkurencieschopnosti v celej Únii a digitálna súdržnosť“ ⁽²⁴⁾
 25. Uznesenie Rady o stratégii EÚ pre mládež na roky 2019 – 2027 ⁽²⁵⁾
 26. Závery Rady o hospodárstve zameranom na dobré životné podmienky ⁽²⁶⁾
-

⁽¹⁷⁾ Ú. v. EÚ C 189, 4.6.2018, s. 1.

⁽¹⁸⁾ Ú. v. EÚ C 484, 24.12.2016, s. 1.

⁽¹⁹⁾ Ú. v. EÚ C 189, 5.6.2019, s. 23.

⁽²⁰⁾ Ú. v. EÚ C 195, 7.6.2018, s. 7.

⁽²¹⁾ COM(2018) 237.

⁽²²⁾ Ú. v. EÚ L 303, 28.11.2018, s. 59.

⁽²³⁾ 8286/19.

⁽²⁴⁾ 8807/19.

⁽²⁵⁾ Ú. v. EÚ C 189, 5.6.2019, s. 1.

⁽²⁶⁾ 13432/19.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

15. novembra 2019

(2019/C 389/08)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1034	CAD	Kanadský dolár	1,4608
JPY	Japonský jen	119,95	HKD	Hongkongský dolár	8,6361
DKK	Dánska koruna	7,4723	NZD	Novozélandský dolár	1,7255
GBP	Britská libra	0,85660	SGD	Singapurský dolár	1,5021
SEK	Švédská koruna	10,6518	KRW	Juhokórejský won	1 285,34
CHF	Švajčiarsky frank	1,0924	ZAR	Juhoafrický rand	16,2494
ISK	Islandská koruna	135,90	CNY	Čínsky juan	7,7343
NOK	Nórska koruna	10,0345	HRK	Chorvátska kuna	7,4380
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	15 528,15
CZK	Česká koruna	25,583	MYR	Malajzijský ringgit	4,5817
HUF	Maďarský forint	334,80	PHP	Filipínske peso	55,849
PLN	Poľský zlotý	4,2785	RUB	Ruský rubel'	70,3938
RON	Rumunský lei	4,7686	THB	Thajský baht	33,350
TRY	Turecká líra	6,3433	BRL	Brazílsky real	4,6296
AUD	Austrálsky dolár	1,6221	MXN	Mexické peso	21,2194
			INR	Indická rupia	79,1630

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Case M.9445 – Natura Cosmetics/Avon Products)****(Text s významom pre EHP)**

(2019/C 389/09)

1. Komisii bolo 8. novembra 2019 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Natura Cosméticos S.A. („Natura“, Brazília),
- Avon Products, Inc. („Avon“, Spojené štáty).

Podnik Natura získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celým podnikom Avon. Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Natura: celosvetový výrobca a dodávateľ kozmetických výrobkov a výrobkov určených na osobnú hygienu v EHP, a to najmä pod značkami The Body Shop a Aesop,
- Avon: celosvetový výrobca a dodávateľ kozmetických výrobkov a výrobkov určených na osobnú hygienu, najmä prostredníctvom priameho predaja.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9445 – Natura Cosmetics/Avon Products

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

KORIGENDÁ**Korigendum k Dohode o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu**

(Úradný vestník Európskej únie C 384I z 12. novembra 2019)

(2019/C 389/10)

Na obálke a v názve dokumentu na strane 1:

namiesto: „Dohoda o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Írska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii“

má byť: „Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu“.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK